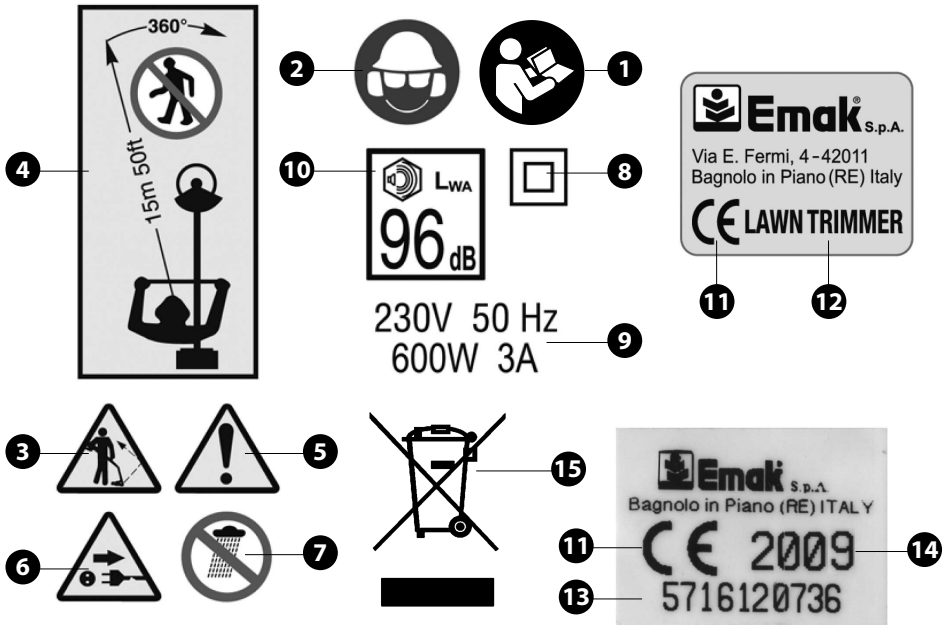


TR 61E – TR 91E – 8061 – 8091

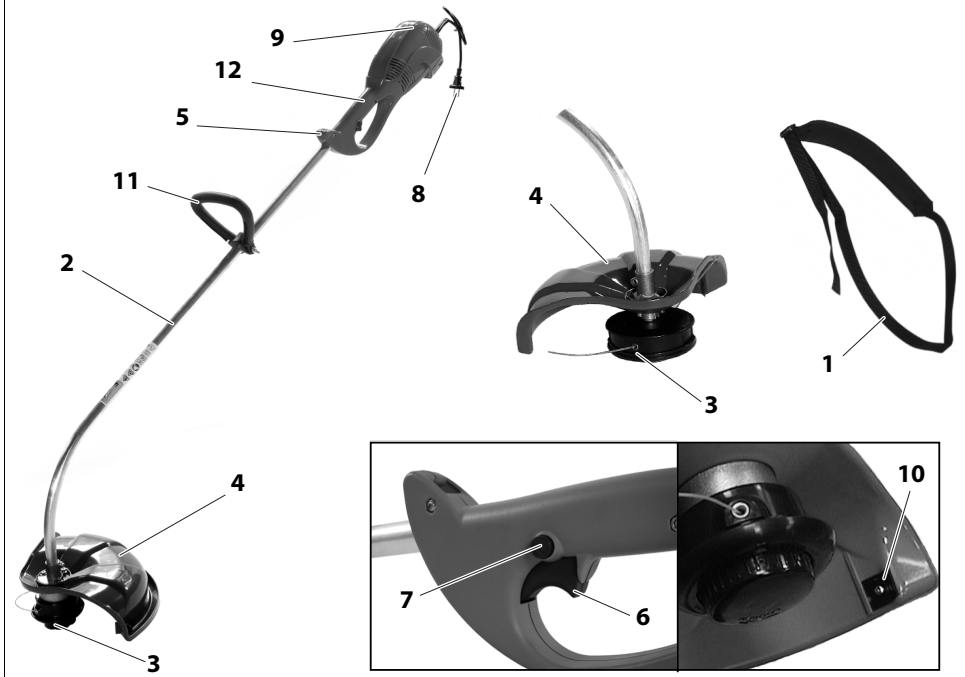
NL GEBRUIKS- EN ONDERHOUDSHANDLEIDING

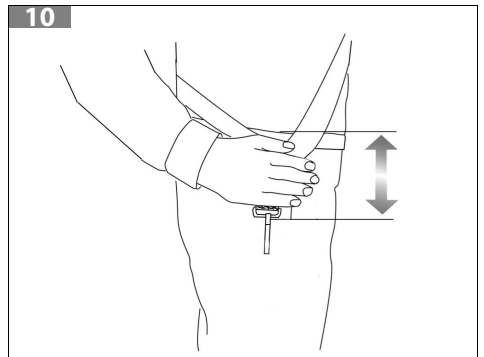
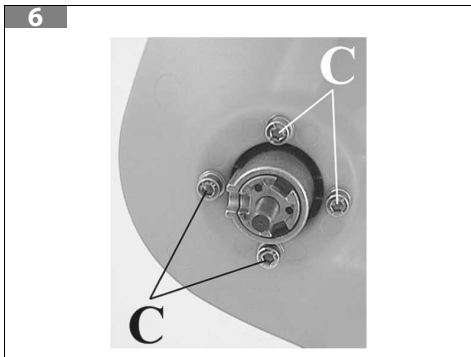
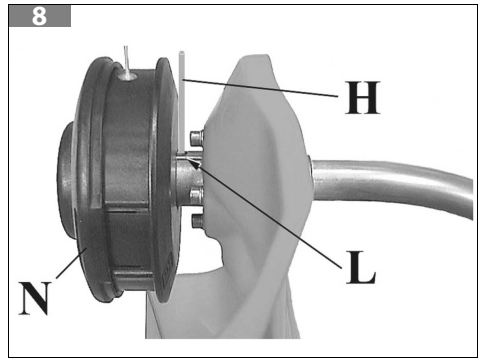
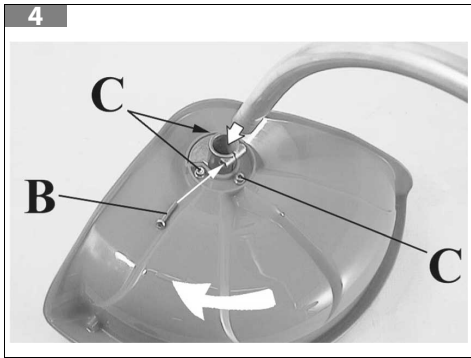
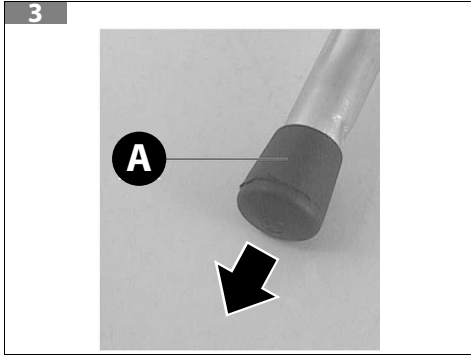


1



2

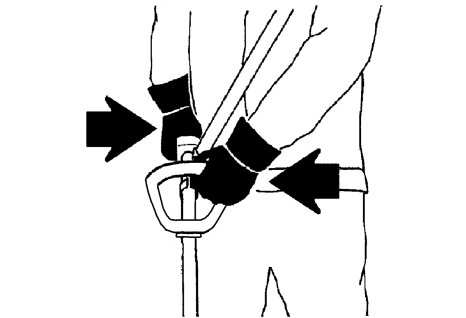




11



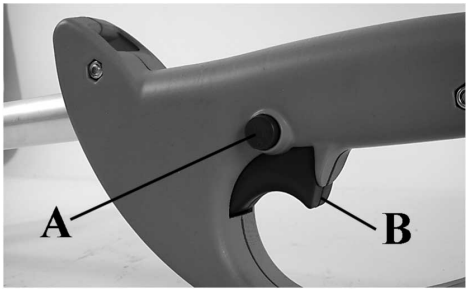
15



12



16



13



17



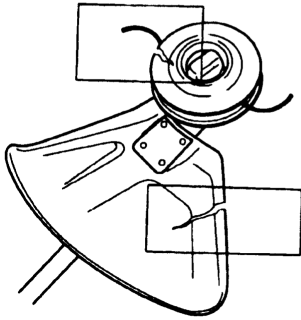
14



18



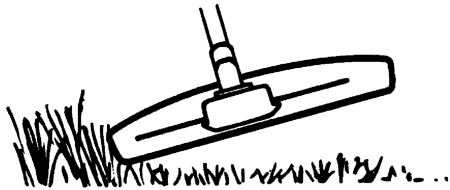
19



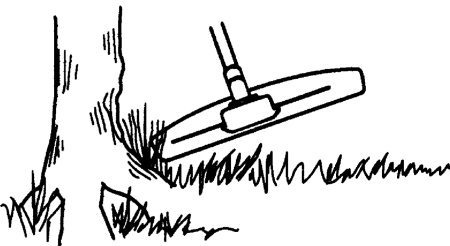
20



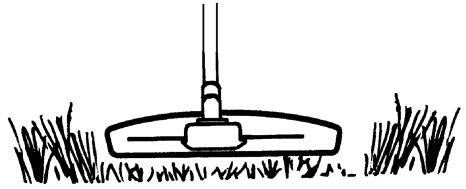
21



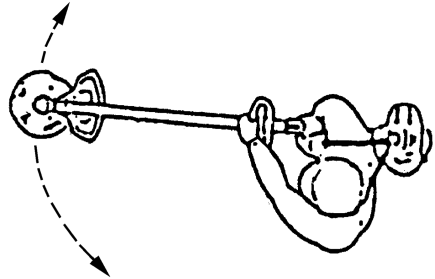
22



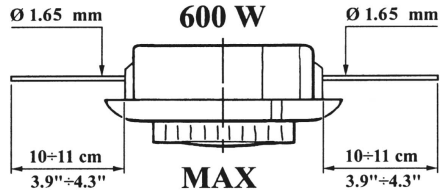
23



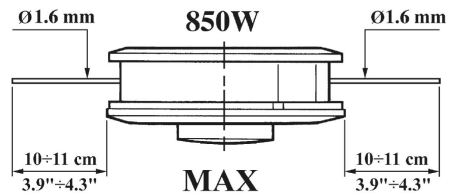
24

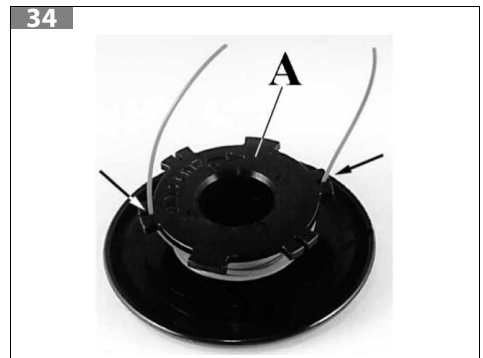
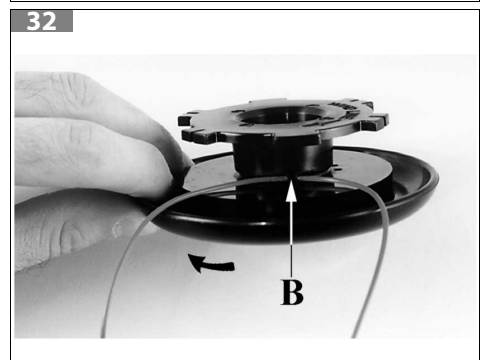
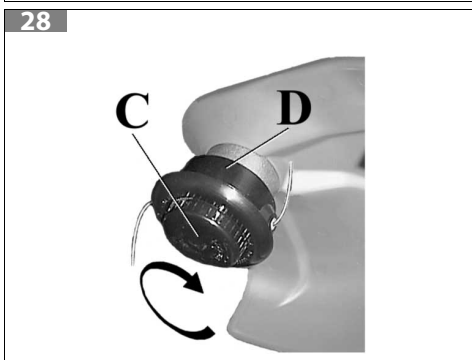
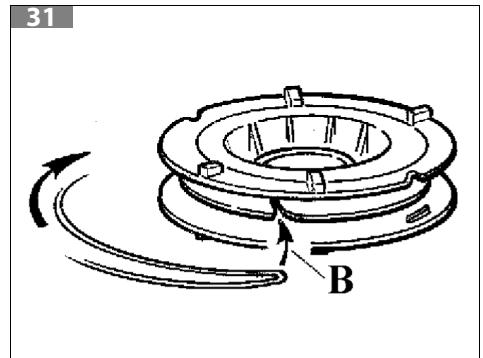
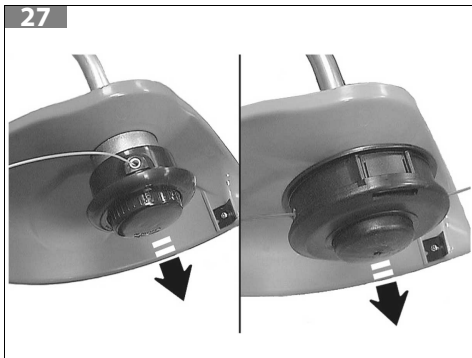


25



26

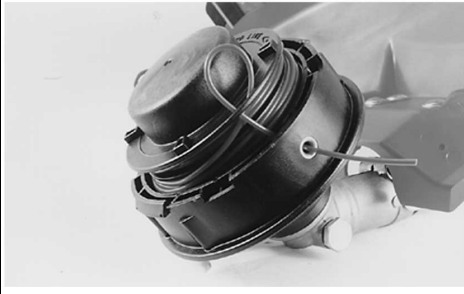




35



36



37



Vertaling van de originele instructies

1 INLEIDING	9
1.1 HOE DE HANDLEIDING TE LEZEN	9
2 VERKLARING VAN DE SYMBOLEN EN VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN (FIG. 1)	10
3 ONDERDELEN VAN DE ELEKTRISCHE TRIMMER (FIG. 2)	10
4 VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN	11
5 BESCHERMENDE VEILIGHEIDSKLEDING	13
6 MONTAGE	13
6.1 MONTAGE VAN DE VEILIGHEIDSBESCHERMING 600 W	13
6.2 MONTAGE VAN DE VEILIGHEIDSBESCHERMING 850 W	13
6.3 MONTAGE VAN DE NYLONDRAADKOP (FIG. 8)	13
6.4 MONTAGE VAN DE HANDGREEP (FIG. 9)	13
7 STARTEN	14
7.1 VOORBEREIDINGEN	14
7.1.1 DRAAGRIEMEN (850 W)	14
7.1.2 NETAANSLUITING	14
7.2 STARTEN	15
8 DE MOTOR STOPPEN	16
9 GEBRUIK	16
9.1 VERBODEN GEBRUIK	16
9.2 VOORZORGSMATREGELEN VOOR HET WERKGEBIED	17
9.3 WERKTECHNIEKEN	18
10 TRANSPORT	20
11 ONDERHOUD	20
11.1 NYLONDRAADKOP	20
11.2 DE NYLONDRAAD VERVANGEN (TR 61E - 8061)	20
11.3 DE NYLONDRAAD VERVANGEN (TR 91E - 8091)	21
11.4 ELEKTRISCHE MOTOR	21
11.5 BUITENGEWOON ONDERHOUD	21
12 OPSLAG	21
13 TECHNISCHE GEGEVENS	22
14 VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING	23
15 ONDERHOUDSTABEL	24
16 OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	24
17 GARANTIECERTIFICAAT	26

1 INLEIDING

Hartelijk dank voor uw keuze voor een product van Emak.

Ons netwerk van erkende dealers en werkplaatsen staat tot uw beschikking voor al uw vragen.

LET OP

Om de machine correct te gebruiken en ongelukken te voorkomen, niet beginnen te werken zonder deze handleiding zorgvuldig te hebben gelezen.

LET OP

Deze handleiding moet gedurende de hele levensduur bij het apparaat blijven.

Hierin vindt u uitleg over de werking van de verschillende onderdelen plus aanwijzingen voor noodzakelijke controles en het bijbehorende onderhoud.

OPMERKING

De beschrijvingen en illustraties in deze handleiding zijn niet strikt bindend. De fabrikant behoudt zich het recht voor eventuele wijzigingen aan te brengen. Dergelijke wijzigingen verplichten de fabrikant niet deze handleiding steeds opnieuw bij te werken.

De afbeeldingen zijn indicatief. De werkelijke componenten kunnen afwijken van de afgebeelde componenten. Wend u bij twijfel tot een erkend assistentiecentrum.

1.1 HOE DE HANDLEIDING TE LEZEN

De handleiding is verdeeld in hoofdstukken en paragrafen. Elke paragraaf is een subniveau van het desbetreffende hoofdstuk. De verwijzingen naar titels of paragrafen worden aangegeven met de afkorting hst. of par. gevolgd door het betreffende cijfer. Bijvoorbeeld: 'hst. 2' of 'par. 2.1'.

Naast de bedienings- en onderhoudsinstructies bevat deze handleiding enkele paragrafen die uw speciale aandacht vragen. Dergelijke paragrafen zijn aangegeven met de hieronder beschreven symbolen:

LET OP

Wanneer er risico bestaat op ongelukken, persoonlijk (dodelijk) letsel of ernstige schade.

VOORZICHTIG

Wanneer er risico bestaat op schade aan de machine of onderdelen ervan.

OPMERKING

Geeft aanvullende informatie op de instructies van eerdere veiligheidsberichten.

De afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing zijn genummerd 1, 2, 3 enzovoort. De in de afbeeldingen getoonde onderdelen zijn aangeduid met letters of cijfers, naar gelang van het geval. Een verwijzing naar component C in afbeelding 2 wordt aangeduid met de vermelding:

'Zie C, Fig. 2' of eenvoudigweg '(C, Fig. 2)'. Een verwijzing naar component 2 in afbeelding 1 wordt aangeduid met de vermelding: 'Zie 2, Fig. 1' of eenvoudigweg '(2, Fig. 1)'.

2 VERKLARING VAN DE SYMBOLEN EN VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN (FIG. 1)

NL

1. Lees het gebruiks- en onderhoudsboekje voordat u deze machine gebruikt.
2. Draag een helm, een veiligheidsbril en gehoorbeschermers.
3. Let op weggeslingerde voorwerpen.
4. Houd personen op een afstand van 15 m.
5. Dit symbool betekent Waarschuwing en Voorzichtig.
6. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als de elektrische kabel is beschadigd of doorgesneden.
7. Stel de elektrische trimmer niet bloot aan regen of vocht.
8. Dubbel geïsoleerd apparaat.
9. Technische gegevens.
10. Gegarandeerd geluidsvermogensniveau.
11. EG-markering.
12. Machinetype: **ELEKTRISCHE TRIMMER**.
13. Serienummer.
14. Bouwjaar.
15. **In de zin van de richtlijnen 2011/65/EG en 2012/19/EG betreffende beperking van het gebruik van gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur, alsook de afvoer als afval.** Het symbool van de doorgekruiste verrijdbare afvalbak op de apparatuur geeft aan dat het product, wanneer het wordt afgedankt, gescheiden van ander afval **moet** worden ingezameld. De gebruiker mag afgedankte apparatuur daarom afleveren bij een inzamelpunt van elektronisch en elektrisch afval voor gescheiden verwerking, of de apparatuur teruggeven aan de winkelier op het moment dat hij/zij **nieuwe apparatuur van hetzelfde type aanschaf, in de verhouding van één op één**. De correcte gescheiden inzameling voor latere recycling, behandeling en milieuvriendelijke verwerking van afgedankte apparatuur vormt een bijdrage tot het vermijden van mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de gezondheid, en bevordert de recycling van de materialen waaruit de apparatuur is vervaardigd. Op illegale afvalverwerking van het product door de gebruiker staan de sancties die worden voorzien door de nationale wetgeving.

3 ONDERDELEN VAN DE ELEKTRISCHE TRIMMER (FIG. 2)

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Draagriemen (TR 91E - 8091) | 6. Werkingsschakelaar |
| 2. Steel | 7. Veiligheidsschakelaar |
| 3. Nylon kop | 8. Stekker |
| 4. Beschermkap van de kop | 9. Elektrische motor |
| 5. Aansluiting draagriemen | 10. Draadmes |

4 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

LET OP

Als de machine goed gebruikt wordt, is het een snel, handig en effectief werkinstrument; als het niet goed of zonder de nodige voorzorgsmaatregelen gebruikt wordt, zou het een gevaarlijk werktuig kunnen worden. Neem daarom altijd de hieronder en verderop in de handleiding vermelde veiligheidsvoorschriften in acht, om plezierig en veilig te kunnen werken.

LET OP

Het ontstekingssysteem van uw apparaat produceert een elektromagnetisch veld met een zeer lage intensiteit. Dit veld kan interferentie veroorzaken met bepaalde pacemakers. Om het risico op ernstig letsel of overlijden zo klein mogelijk te houden moeten personen met een pacemaker de eigen arts en de fabrikant van de pacemaker raadplegen voordat ze deze machine gebruiken.

LET OP

Nationale voorschriften kunnen het gebruik van de machine beperken.

1. Gebruik de machine niet voordat u op de hoogte bent van de specifieke manier waarop deze moet worden gebruikt. De gebruiker dient eerst te oefenen met het apparaat voordat hij of zij het in de praktijk gaat gebruiken.
2. Bewaar deze handleiding zorgvuldig en raadpleeg hem voor elk gebruik van de machine.
3. De elektrische trimmer mag uitsluitend worden gebruikt door volwassenen die in goede lichamelijke conditie zijn en de gebruiksaanwijzingen kennen.

Gebruik de elektrische trimmer niet als u vermoeid bent of wanneer u alcohol, drugs, of medicatie heeft gebruikt.
4. Geef of leen de elektrische trimmer uitsluitend aan ervaren personen die op de hoogte zijn van de werking en het juiste gebruik van het apparaat. Geef ook de handleiding met de gebruiksaanwijzingen, die moet worden gelezen alvorens het werk te beginnen.
5. Draag geschikte kleding en veiligheidsartikelen, zoals laarzen, een stevige broek, handschoenen, een veiligheidsbril, oorkappen en een veiligheidshelm. Draag strak aansluitende, maar gemakkelijke kleding (zie hoofdstuk 5 *BESCHERMENDE VEILIGHEIDSKLEDING*).
6. Tijdens het gebruik van de elektrische trimmer mogen zich geen andere personen binnen een straal van 15 meter bevinden.
7. De elektrische trimmer moet worden uitgerust met snijwerktuigen (gereedschappen) die uitdrukkelijk zijn aanbevolen door de fabrikant (zie Tabel 2 *Aanbevolen maaiwerktuigen*). Monteer het snijapparaat, voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
8. Controleer of de spanning en frequentie op het plaatje op de elektrische trimmer overeenkomen met de waarden van het elektriciteitsnet (zie hoofdstuk 2 *VERKLARING VAN DE SYMBOLEN EN VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN (FIG. 1)*).

9. Gebruik geen snoeren, stekkers of verlengsnoeren die defect zijn en/of niet aan de norm voldoen.
10. Gebruik neopreen verlengsnoeren of hoe dan ook snoeren met dubbele isolatie met veiligheidsstekkers die geschikt zijn voor buitengebruik.
11. Haal de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als de kabel is beschadigd of doorgesneden.
12. De elektrische aansluitkabel moet zodanig worden gelegd dat wordt voorkomen dat personen of voertuigen de kabel beschadigen, waardoor zijzelf en u in gevaar worden gebracht.
13. Controleer of de kabel tijdens het werk altijd uit de buurt is van de maaikop en of hij niet gespannen is. Maai niet in de buurt van andere elektrische kabels.
14. Haal de stekker uit het stopcontact alvorens onderhoud te plegen of het apparaat te vervoeren.
15. Gebruik de elektrische trimmer niet in een explosieve of ontvlambare omgeving.
16. Gebruik de elektrische trimmer niet zonder de beschermkap van de maaikop.
17. Stel de elektrische trimmer niet bloot aan regen of vocht.
18. Start de motor niet als de steel niet gemonteerd is.
19. Gebruik de elektrische trimmer niet om andere materialen dan gras te maaien.
20. Werk niet met een beschadigde, slecht gerepareerde, slecht gemonteerde of eigenmachtig gewijzigde elektrische trimmer. Verwijder of beschadig geen enkele veiligheidsvoorziening en stel deze nooit buiten werking.
21. Controleer de elektrische trimmer dagelijks om na te gaan of alle (veiligheids-)voorzieningen goed werken.
22. Voer nooit handelingen of reparaties uit die niet tot het normale onderhoud behoren. Wend u tot erkende werkplaatsen.
23. Het is verboden op de aftakas van de machine andere dan de door de fabrikant geleverde inrichtingen aan te brengen.
24. Zorg ervoor dat alle etiketten met de gevaar- en veiligheidssymbolen in een goede staat blijven. Vervang ze tijdig in geval van beschadiging of slijtage (zie hoofdstuk 2 *VERKLARING VAN DE SYMBOLEN EN VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN (FIG. 1)*).
25. Gebruik de machine niet voor andere gebruiksdoelen dan in deze handleiding zijn beschreven (zie hoofdstuk 9 *GEBRUIK*).
26. Vergeet niet dat de eigenaar of de gebruiker aansprakelijk is voor ongevallen of risico's geleden door derden of voor schade aan goederen.
27. Als de elektrische trimmer afgedankt wordt, mag hij niet in het milieu worden achtergelaten, maar moet hij worden teruggebracht bij de dealer, die voor de juiste verwerking zal zorgdragen.
28. Wend u bij vragen of werkzaamheden met een hoge prioriteit altijd tot uw dealer.
29. Dit apparaat is niet bedoeld om te worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of zonder ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of door deze persoon voor het gebruik van het apparaat zijn geïnstrueerd. Kinderen moeten onder toezicht staan om te garanderen dat ze niet met het apparaat spelen.

5 BESCHERMENDE VEILIGHEIDSKLEDING

LET OP

Draag daarom bij het werken met de elektrische trimmer altijd goedgekeurde beschermende veiligheidskleding. Het gebruik van beschermende kleding vermindert niet de risico's op letsel, maar beperkt wel de gevolgen van ongevallen. Vraag uw dealer om advies bij het kiezen van de juiste kleding.

NL

De kleding moet goed zitten, en mag de bewegingen niet hinderen. Draag nauwsluitende, beschermende kleding. **Een beschermend jack of een Amerikaanse overall zijn ideaal.** Draag geen kleding, sjaals, dassen of sieraden die in het struikgewas kunnen vastraken. Lang haar mag niet los gedragen worden, en moet worden beschermd (bijvoorbeeld met een hoofddoek, een muts, een helm, enz.).

Draag veiligheidsschoenen met antislipzool en stalen punten.

Draag een veiligheidsbril of een gezichtsscherm!

Pas beschermingen tegen lawaai toe, bijvoorbeeld gehoorbeschermers of oordoppen. Het gebruik van gehoorbescherming vereist grotere aandacht en voorzichtigheid, want geluidsignalen die op gevaar wijzen (schreeuwen, alarmen, enz.) worden minder goed gehoord.

Draag handschoenen die de trillingen optimaal absorberen.

6 MONTAGE

6.1 MONTAGE VAN DE VEILIGHEIDSBESCHERMING 600 W

1. Bevestig de beschermkap aan de steel met de schroeven (C, Fig. 4) in een positie die veilig werken mogelijk maakt.
2. Verwijder de dop (A, Fig. 3).
3. Steek de groep naaf-maakop-beschermkap in de steel en haal de schroef (B, Fig. 4) aan; duw de groep naaf-beschermkap tijdens het aanhalen van de schroef enigszins aan in de richting die wordt aangegeven door de pijl in Fig. 4.
4. Na de montage ziet de groep eruit zoals wordt getoond in Fig. 5.

6.2 MONTAGE VAN DE VEILIGHEIDSBESCHERMING 850 W

Bevestig de beschermkap aan de steel met de schroeven (C, Fig. 6); plaats de beschermkap, zodat het er na de montage uitziet zoals in afbeelding Fig. 7.

6.3 MONTAGE VAN DE NYLONDRAADKOP (FIG. 8)

Steek de blokkerpen van de kop (H) in het gat (L) en schroef de kop (N) linksom vast (alleen met de hand).

6.4 MONTAGE VAN DE HANDGREEP (FIG. 9)

Monteer de handgreep op de steel en zet hem vast met de schroeven (A), ringen en moeren. De plaats van de handgreep is verstelbaar aan de hand van de behoefte van de gebruiker.

7 STARTEN

7.1 VOORBEREIDINGEN

7.1.1 Draagriemen (850 W)

NL

Dankzij een correcte regeling van de draagriemen kan de elektrische trimmer goed in evenwicht blijven met een passende hoogte boven het terrein (Fig. 10).

- Maak de elektrische trimmer vast aan de draagriemen (Fig. 11, Fig. 12, Fig. 13).
- Doe de enkelvoudige draagriem om.
- Plaats de gesp (A, Fig. 14), zodat de elektrische trimmer op de juiste hoogte zit.

7.1.2 Netaansluiting

LET OP

Controleer de spanning van het elektriciteitsnet, voordat u de stekker in het stopcontact steekt en ga na of het elektriciteitsnet voldoet aan de gegevens in de onderstaande tabel. Controleer of de afmetingen van het verlengsnoer zijn zoals aangegeven. Zo niet, dan kan er een spanningsvermindering optreden met onherstelbare schade van de motor tot gevolg. De aardverbinding is niet essentieel aangezien de motor dubbel geïsoleerd is.

VOORZICHTIG

Om het risico op onopzettelijk starten te verminderen, mag u het toestel nooit vervoeren met de stekker in het stopcontact en de vinger op de startschakelaar. Verzekert u ervan dat de startschakelaar uitgeschakeld staat wanneer u de stekker insteekt.

LET OP

Gebruik het elektrische snoer niet voor oneigenlijke doeleinden. Houd het elektrisch snoer ver van warmtebronnen, olie en scherpe randen.

LET OP

Tabel 1 Aanbevolen lengte en doorsnede voor verlengsnoeren (230 V)

<i>Lengte</i>	<i>Minimale doorsnede van de geleider</i>
0 ÷ 20 meter	1 mm ²
20 ÷ 50 meter	1,5 mm ²
50 ÷ 100 meter	4 mm ²

Vereiste spanning in het elektriciteitsnet:

230 V - Met 10 A capaciteit en 8 A vertraagde zekering.

De netsnoeren moeten volgende kenmerken hebben:

- indien uitgerust met rubber isolering, flexibele snoeren met kabelmantel in hard rubber dat voldoet aan 60245 IEC 53
- indien uitgerust met isolering in polyvinylchloride, flexibele snoeren met kabelmantel in polyvinylchloride dat voldoet aan 60227 IEC 53.

NL

 **VOORZICHTIG**

Het is aanbevolen neopreen verlengsnoeren of hoe dan ook snoeren met dubbele isolatie met veiligheidsstekkers die geschikt zijn voor buitengebruik te gebruiken. Controleer de stekkers en het verlengsnoer regelmatig en vervang ze indien ze zijn beschadigd. Breng nooit wijzigingen aan de stekker aan. Het netsnoer mag uitsluitend door een erkende hersteller worden vervangen.

7.2 STARTEN

 **VOORZICHTIG**

Voor het gebruik moet u het netsnoer bevestigen in het daartoe voorziene oog (zie Fig. 17, Fig. 18).

 **LET OP**

Lees de veiligheidsvoorschriften aandachtig door alvorens de elektrische trimmer te gebruiken. Sluit de stekker op het elektriciteitsnet aan.

Sluit de elektrische trimmer aan op een netsnoer dat beschermd is door een aardlekschakelaar van 30 mA.

Gebruik de elektrische trimmer alleen als het gebruiksgebied goed verlicht is.

Start de elektrische trimmer alleen wanneer de handen en voeten uit de buurt van het maaigebied zijn.

 **LET OP**

Pak de elektrische trimmer stevig vast met beide handen (Fig. 15). Houd de steel altijd aan de rechterkant van uw lichaam. Houd het apparaat nooit met gekruiste handen vast. Linkshandigen dienen deze instructies ook op te volgen. Neem een geschikte maaihouding aan.

Schakel de veiligheidsschakelaar (A, Fig. 16) in, daarna de werkingsschakelaar (B) om de elektrische trimmer te starten.

 **LET OP**

Het toestel is uitgerust met een thermische beveiliging die de elektrische trimmer automatisch uitschakelt bij overbelasting van de elektrische motor. Wanneer de thermische beveiliging werd geactiveerd, moet u enkele minuten wachten alvorens de motor te starten en weer te beginnen werken. Houd de werkingsschakelaar niet ingedrukt om het risico van een onbedoelde start te verkleinen.

8 DE MOTOR STOPPEN

LET OP

Blootstelling aan trillingen kan letsel veroorzaken bij personen met een slechte bloedsomloop of met zenuwproblemen. Wend u tot uw arts bij lichamelijke klachten zoals gevoelloosheid, ongevoeligheid, minder kracht dan normaal of kleurveranderingen van de huid. Deze symptomen doen zich normaal voor in de vingers, handen of polsen.

Stoppen

LET OP

Het snijwerktuig blijft enkele seconden draaien nadat de werkingsschakelaar is losgelaten.

LET OP

Laat de elektrische trimmer niet aangesloten op het elektriciteitsnet als hij niet wordt gebruikt.

Berg de elektrische trimmer buiten bereik van kinderen op.

9 GEBRUIK

9.1 VERBODEN GEBRUIK

LET OP

Volg altijd de veiligheidsvoorschriften. De elektrische trimmer mag alleen worden gebruikt voor het maaien van gras of kleine heesters. Het is verboden om andere soorten materiaal te snoeien. Gebruik de elektrische trimmer niet als hefboom om voorwerpen op te tillen, te verplaatsen of te breken, en bevestig hem niet op vaste houders. Het is verboden om gereedschappen of toepassingen op de aftakas van de elektrische trimmer aan te brengen die niet zijn aangegeven door de fabrikant.

LET OP

Voor het gebruik moet u het netsnoer en het verlengsnoer controleren om beschadigingen of sporen van slijtage uit te sluiten. Indien het snoer tijdens het gebruik beschadigd raakt, trek het dan onmiddellijk uit het stopcontact. Raak het snoer niet aan voor u het uit het stopcontact heeft getrokken. Gebruik het toestel niet indien de kabel beschadigd is of sporen van slijtage vertoont.

VOORZICHTIG

Op apparaten met een gebogen aandrijfjas kan geen enkel type schijf worden gemonteerd, maar alleen nylondraadkoppen.

 **LET OP**

Gebruik een elektrische trimmer nooit boven het niveau van het terrein of met het snijapparaat loodrecht op het terrein. Gebruik de elektrische trimmer nooit als heggenchaar.

 **LET OP**

Maai niet in de regen of in natte of erg vochtige omgevingen (de elektrische motor is niet tegen water beschermd), bij slecht zicht, te lage of te hoge temperaturen.

NL

9.2 VOORZORGSMAATREGELEN VOOR HET WERKGEBIED

- Houd voeten en handen uit de buurt van het snijwerktuig wanneer u de motor aanzet.
- Alvorens te beginnen werken, moet u het terrein inspecteren om na te gaan of er geen stenen, glas, metalen voorwerpen, afval of andere voorwerpen aanwezig zijn die het snijwerktuig kunnen beschadigen tijdens de werking.
- Onderbreek steeds de voeding van het toestel als het op abnormale wijze begint te trillen.
- **Probeer de elektrische trimmer nooit met één hand te gebruiken. Indien u de controle verliest over de elektrische trimmer, kan dat ernstige of dodelijke letsels veroorzaken.**
- Verricht snoeiwerkzaamheden altijd met beide voeten op een stevige ondergrond om verlies van evenwicht te voorkomen.
- Maai niet in de buurt van andere elektrische kabels.
- Maai niet te dicht bij de grond om stenen en andere voorwerpen te vermijden.
- Snoei alleen als zicht en licht voldoende zijn voor u om duidelijk te kunnen zien.
- **Snoei niet als u op een ladder staat, dit is uiterst gevaarlijk.**
- Wees bijzonder voorzichtig en alert tijdens het dragen van gehoorbescherming want dergelijke apparatuur kan uw vermogen om waarschuwende geluiden (roepen, signalen, waarschuwingen, enz.) belemmeren.
- Wees uiterst voorzichtig bij het werken op hellingen of ongelijkmatig terrein.

 **LET OP**

Gebruik het toestel nooit om op rotsachtige terreinen te maaien. De weggeslingerde voorwerpen kunnen leiden tot ernstig of dodelijk letsel bij de gebruiker of omstaanders. Pas goed op voor weggeslingerde voorwerpen. Draag altijd goedgekeurde oogbescherming. Buig u nooit over de beschermkap van het snijwerktuig. Stenen, rommel, enz. kunnen naar boven geslingerd worden en blindheid of ernstig letsel veroorzaken. Houd onbevoegden op afstand. Kinderen, dieren, omstanders en begeleiders moeten op een veiligheidsafstand van minimaal 15 m blijven. Stop het apparaat onmiddellijk als een persoon in de buurt komt. Draai het apparaat nooit zonder eerst te controleren of er personen in het werkgebied aanwezig zijn.

9.3 WERKTECHNIEKEN

Algemene werkinstructies

LET OP

In dit deel worden de basisveiligheidsvoorschriften beschreven met betrekking tot het gebruik van apparaten voor het opruimen en maaien van gras. Als u een situatie tegenkomt waarin u niet zeker weet wat te doen dient u een deskundige te raadplegen. Neem contact op met uw dealer of onderhoudswerkplaats. Vermijd elk gebruik waarvan u denkt dat het buiten uw capaciteiten valt.

Fundamentele veiligheidsvoorschriften

1. Kijk om u heen:
 - om ervoor te zorgen dat mensen, dieren of iets anders uw controle over de machine niet kunnen beïnvloeden
 - om ervoor te zorgen dat mensen, dieren, enz., niet in aanraking komen met het snijwerktuig of losse voorwerpen die door het snijwerktuig weggeslingerd kunnen worden.

LET OP

Gebruik het apparaat niet als u geen hulp kunt vragen bij ongelukken.

2. Zorg ervoor dat u kunt bewegen en veilig kunt staan. Controleer het gebied om u heen op mogelijke obstakels (wortels, rotsen, takken, sloten, enz.) voor het geval u plotseling moet bewegen. Pas extra goed op als u op een hellend terrein werkt.
3. Trek de stekker uit alvorens naar een ander gebied te lopen.
4. Zet de machine nooit op de grond met lopende motor.
 - Gebruik altijd de juiste uitrusting.
 - Controleer of het toebehoren op correcte wijze is gemonteerd.
 - Organiseer uw werk zorgvuldig.

LET OP

Probeer het gemaaide materiaal niet te verwijderen als de motor draait of als het snijwerktuig in beweging is, om ernstig letsel te voorkomen. Stop de motor en het snijwerktuig, en trek de stekker uit voordat u materiaal verwijdert dat zich rond de kop heeft gewonden, anders loopt u kans op letsel.

Controleer voordat u begint

Controleer of de maaikop en de beschermkap niet beschadigd of gebarsten zijn. Vervang de maaikop en de beschermkap van de trimmer als ze gebarsten zijn (Fig. 19).

Controleer of het draadmes (A, Fig. 20) dat op de bescherming is gemonteerd scherp is.



LET OP

Gebruik het apparaat nooit zonder beschermkap of met een defecte beschermkap. Gebruik de machine nooit zonder de aandrijfjas.

Grasmaaien met een nylondraadkop



LET OP

Gebruik geen draad die langer is dan de aangegeven snijdiameter. Als de beschermkap goed is gemonteerd, zal het ingebouwde mes de draad automatisch op de juiste lengte afstellen. Te lange draden kunnen leiden tot overbelasting en beschadiging van de motor.

Trimmen

- Houd de maaikop vlak boven de grond op zijn kant. Het uiteinde van de draad doet het werk. Laat de draad in zijn eigen tempo werken. Duw de draad nooit in het te maaien gebied (Fig. 21).
- De draad kan makkelijk gras en onkruid verwijderen langs muren, hekken, bomen en bermen, het kan echter ook schade toebrengen aan gevoelig schors van bomen en struiken, en palen van hekken beschadigen.
- Verminder het risico van beschadiging aan planten door de draad tot 10-12 cm korter te maken en het motortoerental te verlagen.

Verwijderen

- De verwijdertechniek verwijdert alle ongewenste vegetatie. Houd de maaikop van de elektrische trimmer vlak boven de grond op zijn kant. Zorg ervoor dat het uiteinde van de draad de grond rond bomen, palen, standbeelden en soortgelijke voorwerpen raakt (Fig. 22).



VOORZICHTIG

Deze techniek verhoogt de slijtage van de draad.

- De draad slijt sneller en moet vaker verlengd worden als u tegen stenen, bakstenen, beton, metalen hekken, enz., werkt, dan wanneer de draad in contact komt met bomen en houten hekken.

Maaien

- De elektrische trimmer is ideaal om gras te maaien dat moeilijk bereikbaar is met een gewone grasmaaier. Houd het koord tijdens het maaien parallel met de grond. Duw de maaikop niet tegen de grond om het gazon niet te verwoesten en het apparaat niet te beschadigen (Fig. 23).
- Laat de maaikop niet steeds in contact komen met de grond tijdens het normale maaien. Dergelijk continu contact kan schade en slijtage toebrengen aan de maaikop.

Snel verwijderen

Het ventilatie-effect van de draaiende draad kan gebruikt worden om snel en makkelijk rommel op te ruimen. Houd de draad boven het op te ruimen terrein in een parallelle stand en voer afwisselend bewegingen naar voren en naar achteren uit (Fig. 24).

NL

10 TRANSPORT

LET OP

Om het risico op onopzettelijk starten te verminderen, mag u het toestel nooit vervoeren met de stekker in het stopcontact of de vinger op de startschakelaar.

11 ONDERHOUD

LET OP

Haal de stekker uit het stopcontact alvorens onderhoud te plegen.

11.1 NYLONDRAADKOP

VOORZICHTIG

Gebruik draad met dezelfde diameter als de oorspronkelijke draad om de motor niet over te belasten (Fig. 25, Fig. 26).

Om de nylondraad te verlengen tikt u de kop op de grond terwijl u werkt. Bij elke tik komt ongeveer 2,5 cm draad naar buiten (Fig. 27).

LET OP

Tik de kop niet op cement of wegdek: dit kan gevaarlijk zijn.

LET OP

Om het risico op ernstig letsel te beperken, mag u in de plaats van de nylon snijdraden geen draden of snoeren gebruiken met een kern in metaal of een ander materiaal.

11.2 DE NYLONDRAAD VERVANGEN (TR 61E - 8061)

1. Draai de knop (C, Fig. 28) los en verwijder de spoel (D). Verwijder de seeger om de maaikop volledig te demonteren (Fig. 29).
2. Vouw de draad op de helft dubbel, laat het ene eind ongeveer 10 cm langer dan het andere. Steek de draad in de draadlus (B, Fig. 32) op de spoel. Wikkel hem op in de richting van de pijl.
3. Blokkeer de draad na het opwickelen in de speciale inkepingen zoals weergegeven in Fig. 34. Monteer de veer. Steek de draad door de oogjes (Fig. 35), trek hem naar buiten en deblokkeer hem. Sluit de kop met de knop.

11.3 DE NYLONDRAAD VERVANGEN (TR 91E - 8091)

1. Druk op het lipje (Fig. 30) en verwijder het deksel en de interne spoel.
2. Vouw de draad op de helft dubbel, laat het ene eind ongeveer 14 cm langer dan het andere. Blokkeer de draad in de inkeping (B, Fig. 31) op de spoel. Wikkel elke draad gelijkmatig en zonder te verdraaien op in zijn behuizing in de richting van de pijl.
3. Blokkeer de draad na het opwickelen in de speciale openingen zoals weergegeven in Fig. 33. Monteer de veer. Steek de draad door de oogjes (Fig. 36) en trek hem naar buiten. Sluit de kop met het deksel.

11.4 ELEKTRISCHE MOTOR

Maak de koelroosters van de motor regelmatig schoon met perslucht (Fig. 37).

LET OP

Probeer geen ongeoorloofde herstellingen uit te voeren en open het motorcarter niet.

11.5 BUITENGEWOON ONDERHOUD

Laat aan het eind van het seizoen bij intensief gebruik en om de twee jaar bij normaal gebruik een algemene controle door een gespecialiseerd monteur van het assistentienetwerk uitvoeren.

LET OP

Alle onderhoudswerkzaamheden die niet in deze handleiding zijn beschreven, moeten door een erkende werkplaats worden uitgevoerd. Om een constante en regelmatige werking van het toestel te waarborgen, mogen er uitsluitend ORIGINELE VERVANGINGSONDERDELEN worden gebruikt wanneer er onderdelen moeten worden vervangen.

LET OP

Eventuele wijzigingen waarvoor geen toestemming is gegeven en/of het gebruik van niet-originele vervangingsonderdelen kunnen ernstig of dodelijk letsel tot gevolg hebben voor de bediener of voor derden.

12 OPSLAG



Wanneer het apparaat lange tijd niet gebruikt zal worden:

- Controleer of de stekker van het elektriciteitsnet is losgekoppeld.
- Volg alle eerder beschreven onderhoudsvoorschriften.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats, zo mogelijk niet rechtstreeks in contact met de grond, en uit de buurt van warmtebronnen.
- Berg de elektrische trimmer buiten bereik van kinderen op.

13 TECHNISCHE GEGEVENS

		TR 61E - 8061	TR 91E - 8091
Eenfasige elektrische motor		EMAK	
Spanning	V	230	230
Nominale intensiteit	A	3.0	4.2
Frequentie	Hz	50	50
Vermogen	W	600	850
Draaicirkel	cm	35	
Gewicht	kg	3.7	4.0



Tabel 2 Aanbevolen maaierwerktuigen

Model	Maaierwerktuigen	Beschermkap
TR 61E		P.N. 60012020A
8061		P.N. 60022007R
TR 91E		P.N. 4198115CR
8091		P.N. 4198114CR



LET OP

Het risico op ongevallen neemt toe wanneer verkeerde maaierwerktuigen worden gebruikt! Gebruik uitsluitend de aanbevolen maaierwerktuigen en beschermingen.

			TR 61E - 8061	TR 91E - 8091
				
Akoestische druk	dB (A)	L_{PA} EN 50636-2-91	86.0	87.0
Onzekerheid	dB (A)		2.0	2.0
Gemeten geluidsvermogensniveau	dB (A)	2000/14/EG	94.0	95.0
Onzekerheid	dB (A)		1.0	1.0
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau	dB (A)	L_{WA} 2000/14/EG	96.0	96.0
Trillingsniveau	m/s²	EN 50636-2-91	5.4 (l) 3.1 (r)	6.4 (l) 6.0 (r)
Onzekerheid	m/s²	EN 12096	2.0	2.0

14 VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Ondergetekende,	EMAK S.p.A. via Fermi, 4 - 42011 Bagnolo in Piano (RE) ITALY
verklaart onder eigen verantwoordelijkheid dat de machine:	
1. Soort:	elektrische trimmer
2. Merk: / Type:	OLEO-MAC TR 61E - TR 91E
	EFCO 8061 - 8091
3. serienummer:	313 XXX 0001 - 313 XXX 9999 (TR 61E - 8061) - 314 XXX 0001 - 314 XXX 9999 (TR 91E - 8091)
voldoet aan de voorschriften van de richtlijnen	2006/42/EG - 2014/30/EG - 2011/65/EG - 2014/35/EG - 2000/14/EG bijlage I nr.° 33
voldoet aan de voorschriften van de volgende geharmoniseerde normen:	EN 60335-1:2012+A14:2019 - EN 50636-2-91:2014 - EN 55014-1:2017 - EN 55014-2:1997+A2:2008 - EN 62233:2008 - EN 61000-3-2:2014 - EN 61000-3-3:2013+A1:2019
Gevolgde procedures voor de conformiteitsbeoordeling	2000/14/eg Bijlage VI procedure 1
Gemeten geluidsvermogensniveau	94.0 dB (TR 61E - 8061) - 95.0 dB (TR 91E - 8091)
Gegarandeerd geluidsvermogensniveau	96.0 dB (A)
Naam en adres van de aangemelde instantie	Eurofins Product Testing Italy S.r.l. - via Cuorgnè, n.21 10156 Torino (TO) - Italy n° 0477
Draaicirkel	35 cm
Geproduceerd in:	Bagnolo in piano (RE) Italy - via Fermi, 4
Datum:	05/03/2022
De technische documentatie is ter beschikking in:	Hoofdkantoor. - Technisch bestuur

Luigi Bartoli - C.E.O.

15 ONDERHOUDSTABEL

NL

<p><i>De volgende onderhoudsintervallen zijn alleen van toepassing onder normale werkingsomstandigheden.</i></p> <p><i>Als uw dagelijkse werkzaamheden zwaarder zijn dan de normale onderhoudsintervallen, moeten deze sneller op elkaar volgen.</i></p>		Vóór elk gebruik	Elke maand	Indien beschadigd of defect	Zoals vereist	6 maanden of elke 50 uur	jaarlijks of elke 100 uur
Hele apparaat	Inspecteren (Lekkages, barsten, en slijtage)	X					
	Schoonmaken na afloop dagelijkse werkzaamheden	X					
Bedieningen (werkingsschakelaar, veiligheidsschakelaar)	De werking controleren	X					
Snijwerktuigen	Inspecteren (Schade en Slijtage)	X					
Beschermkap snijwerktuigen	Inspecteren (Schade en Slijtage)	X					
	Vervangen			X	X		
Alle toegankelijke schroeven en moeren	Inspecteren	X					
	Opnieuw aanhalen		X				
Sleuven motorcarter	Schoonmaken	X					
Netsnoer	Inspecteren: schade en slijtage	X					

16 OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

LET OP

Zet het apparaat altijd uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u de aanbevolen corrigerende maatregelen in onderstaande tabel uitvoert, behalve als gevraagd wordt om het apparaat aan te zetten.

LET OP

Probeer nooit reparaties uit te voeren als u niet over de middelen en de nodige technische kennis beschikt. Slecht uitgevoerde werkzaamheden doet de garantie automatisch vervallen en ontheft de fabrikant van elke aansprakelijkheid.

Als alle mogelijke oorzaken nagegaan zijn en het probleem nog steeds niet is opgelost, neem dan contact op met een erkend reparatiecentrum. Als u een probleem heeft dat niet in deze tabel staat, neem dan contact op met een erkend reparatiecentrum.

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSING
De motor start niet of werkt onregelmatig (Zorg ervoor dat het netsnoer op het elektriciteitsnet is aangesloten)	Netsnoer beschadigd	Vervangen: neem contact op met een erkend servicecentrum
	Motor beschadigd	Vervangen: neem contact op met een erkend servicecentrum
	Borstels versleten of beschadigd	Vervangen: neem contact op met een erkend servicecentrum
Motor bereikt volledige snelheid niet.	Netspanning en -frequentie niet correct	Controleer de eigenschappen van het net
	Lengte en doorsnede van het verlengsnoer niet juist	Aanbevolen lengten voor verlengsnoeren (230V); zie tabel in het hoofdstuk Starten (<i>Aanbevolen lengte en doorsnede voor verlengsnoeren (230 V)</i>)
Te veel vonken van de borstels	Borstels versleten of beschadigd	Vervangen: neem contact op met een erkend servicecentrum
De motor start en werkt, maar het snijwerktuig draait niet ⚠ LET OP: Raak het snoeiblad nooit aan wanneer de motor draait.	Pakking of transmissiestang beschadigd	Zo nodig vervangen: neem contact op met een erkend servicecentrum

17 GARANTIECERTIFICAAT

Dit apparaat is ontworpen en gerealiseerd met de modernste productietechnieken. De fabrikant geeft een garantie van 24 maanden vanaf de aankoopdatum op de eigen producten voor privé-/hobbygebruik. De garantie is beperkt tot 12 maanden bij professioneel gebruik.

NL

Algemene garantievoorwaarden

- De garantie geldt vanaf de aankoopdatum. De fabrikant vervangt gratis de onderdelen met defecten in materiaal, afwerking en productie via het verkoopnetwerk en de technische servicedienst. De garantie ontnemt de gebruiker niet de wettelijke rechten van het burgerlijk wetboek tegen de consequenties van de defecten of fouten veroorzaakt door het verkochte voorwerp.
- Het technische personeel zal de defecte onderdelen zo snel als organisatorisch mogelijk is repareren.
- Om een aanvraag tot technische assistentie onder de garantie in te dienen, dient u aan het bevoegde personeel het onderstaande garantiecertificaat te tonen, voorzien van het stempel van de leverancier, volledig ingevuld en met de aankoopfactuur of bon met de aankoopdatum aangehecht.**
- De garantie vervalt in de volgende gevallen:
 - Duidelijk gebrek aan onderhoud,
 - Onjuist gebruik van het product of geknoei aan het product,
 - Gebruik van ongeschikte smeermiddelen of brandstoffen,
 - Gebruik van niet-originele reserveonderdelen of accessoires,
 - Reparaties die uitgevoerd zijn door onbevoegd personeel.
- De fabrikant sluit verbruiksmaterialen en onderdelen die aan normale werkingslijtage onderhevig zijn, uit van de garantie.
- Aanpassingen en verbeteringen van het product vallen niet onder de garantie.
- Afstellingen en onderhoudsreparaties die tijdens de garantieperiode nodig zijn vallen niet onder de garantie.
- Eventuele schade die veroorzaakt is tijdens het transport moet onmiddellijk gemeld worden aan de transporteur, anders vervalt de garantie.
- Voor motoren van andere merken (Briggs & Stratton, Tecumseh, Kawasaki, Honda etc.) die gemonteerd zijn op onze machines geldt de garantie die gegeven wordt door de fabrikant van de motor.
- De garantie dekt geen eventuele directe of indirecte schade, die veroorzaakt is bij personen of voorwerpen door storingen in het apparaat of die voortvloeit uit het langdurig niet gebruiken van het apparaat.

MODEL

SERIENUMMER

GEKOCHT DOOR DHR./MEVR.

DATUM

LEVERANCIER

Niet opsturen! Alleen een eventueel verzoek om technische garantie aanhechten.

